



Virus del papiloma humano (VPH)

El virus del papiloma humano puede causar cáncer cervical en las mujeres, así como verrugas genitales en hombres y mujeres, y otras formas de cáncer.

¿Cómo se transmite?

El virus del papiloma humano se transmite por relaciones sexuales o contacto sexual. La mayoría de las personas no presenta síntomas de infección.

¿Sabía usted?

- En los Estados Unidos, cada año, unos 6.2 millones de personas contraen una nueva infección de VPH.⁷
- Un ochenta por ciento de las mujeres sexualmente activas adquirirán VPH genital antes de los 50 años de edad.⁷
- La efectividad de la vacuna del VPH es casi de un 100 por ciento.
- Esta vacuna es una de las pocas maneras de prevención de este tipo de cáncer.

Tome medidas

Se recomienda que las mujeres entre los 11 y 12 años reciban tres dosis de la vacuna contra el VPH. Esta serie de vacunas se puede comenzar a los 9 años de edad.

Recursos

Visite nuestra página Internet: www.choa.org/immunization para bajar un archivo pdf de este folleto o para ordenar copias extras.

Centers for Disease Control and Prevention:
www2.cdc.gov/nip/adultImmSched/

Childhood Immunization Support Program:
www.cispimmunize.org

Immunization Action Coalition:
www.vaccineinformation.org/safety.asp

The Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP), American Academy of Pediatrics (AAP) y American Academy of Family Physicians (AAFP) recomiendan vacunas específicas para proteger a los adolescentes* contra las infecciones que pueden causar enfermedades graves e inclusive la muerte.

- Ciertas enfermedades médicas, las maneras para compartir la vivienda en grupos, la participación en deportes y los comportamientos de alto riesgo, pueden poner a los adolescentes en un mayor riesgo de contraer estas infecciones.
- Puesto que, desde cuando su adolescente comenzó la escuela, hasta ahora, hubieran podido agregarse nuevas vacunas al programa de vacunación, usted debe de verificar el estatus de vacunación de su niño:
 - Antes de comenzar la escuela intermedia y secundaria (middle school y high school)
 - Antes de la universidad (o cerca de la fecha en que la comenzará)
- Usted, como padre, al vacunarse está protegiéndose a sí mismo, a sus niños y a sus otros familiares. Si usted le da un buen ejemplo a su adolescente, el aprenderá a cuidar de su salud.
- El certificado de vacunación es obligatorio para entrar a la escuela (incluyendo la universidad), para el trabajo, para viajes internacionales o en caso de accidente.
- Lleve el certificado de vacunación de su adolescente a cada visita médica y a cualquier visita a la sala de urgencias. Asegúrese de preguntar por el Georgia Register of Immunization Transactions and Services (GRITS), que recopila información sobre inmunización.

*Para propósitos de este folleto, el término "adolescente" se refiere a quienes están entre las edades de 11 a 21 años.



Children's
Healthcare of Atlanta

www.choa.org | 404-250-KIDS



American Academy of Pediatrics
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™



Georgia Chapter



DPH.07.058HW

©2007 Children's Healthcare of Atlanta, Inc. All rights reserved./CHP 925807.es.8/07



Vacunas para los adolescentes
Proteja su futuro

Las vacunas ayudan a mantener saludables a los adolescentes.



Children need Children's®

Vacunas para los adolescentes

Proteja su futuro**

Hepatitis B

La hepatitis B puede causar daños al hígado y también cáncer y muerte.

¿Cómo se transmite?

Esta infección viral se transmite de persona a persona, a través del contacto con sangre infectada. Esto puede suceder por contacto sexual o por compartir agujas que fueron usadas en body piercing, en tatuajes o en drogadicción. La hepatitis B también la puede transmitir una madre infectada a su bebé en el momento del parto. Una persona puede no presentar ningún síntoma y, sin saberlo, pasar la hepatitis B a otros.

Tome medidas

Todos los estudiantes que asisten a escuelas o guarderías en Georgia necesitan una serie de tres vacunas o el certificado de vacunación. Para asistir a las universidades en Georgia, algunos estudiantes necesitan la vacuna de la hepatitis B.

Sarampión, paperas y rubéola (MMR—measles, mumps and rubella— por su sigla y nombres en inglés)

Sarampión produce fiebre alta y erupción. También infección del oído medio, edema (hinchazón) del cerebro y neumonía.

Paperas producen inflamación dolorosa de las mejillas y de la quijada. También pueden causar edema del cerebro o de las membranas de la médula espinal.

Rubéola causa inflamación de ganglios y erupción rojiza de la piel. En mujeres embarazadas puede ocasionarle daños al feto.

¿Cómo se transmiten?

El sarampión, las paperas y la rubéola se transmiten al entrar en contacto cercano con personas infectadas y al toser o estornudar.

Tome medidas

Todos los estudiantes que van a entrar a la escuela o a la universidad en Georgia, necesitan dos dosis de la vacuna contra el sarampión, dos dosis de la vacuna contra las paperas y una dosis de la vacuna contra la rubéola. Si, al inicio de la escuela intermedia (middle school) o antes, su adolescente no recibió la segunda dosis de la vacuna contra el sarampión y las paperas, se le debe dar en este momento.

** Hable con su médico sobre cualquier vacuna nueva o adicional que su adolescente podría necesitar, como las vacunas contra la influenza o contra la hepatitis A. Si usted o alguien que usted conoce, va a viajar a otro país, asegúrese de hablar con su médico sobre las vacunas que podría necesitar.

Tétanos, difteria y tos ferina (pertussis)

Tétanos produce violentos espasmos musculares y tiene la tasa de mortalidad más alta entre las enfermedades que pueden prevenirse con una vacuna.

¿Cómo se transmite?

Se desarrolla cuando una herida abierta se infecta con bacterias.

Difteria produce una severa infección de la garganta que dificulta la respiración y la deglución. Puede causar también insuficiencia cardíaca o parálisis.

¿Cómo se transmite?

Al toser o estornudar.

Tos ferina (pertussis) produce accesos violentos de tos que pueden dificultar la respiración y la ingestión de comidas y bebidas. Puede causar neumonía, convulsiones o coma, pudiendo ser mortal en los lactantes que no están totalmente protegidos.¹ Esta enfermedad es más leve en adolescentes y en adultos, semejando una tos y catarro severos que pueden perdurar por meses.

¿Cómo se transmite?

La tos ferina se transmite fácilmente al toser o estornudar.

¿Sabía usted?

- En el 2004 se reportó un total de 25.827 casos de tos ferina, el número más alto desde 1959. Aproximadamente el 60 por ciento de estos casos ocurrió en adolescentes de 11 años o más.²
- Los brotes se ven a menudo en escuelas y en ámbitos familiares.³
- Si usted tiene tos por más de una semana, debe hablar con su médico acerca de la tos ferina, y debe evitar ponerse en contacto con lactantes y embarazadas.
- La protección que se obtiene con las vacunas pre-escolares no dura toda la vida; es necesario dar dosis de refuerzo.

Tome medidas

Para entrar a las escuelas y universidades en Georgia, se necesita el certificado de vacunación. Si su adolescente no recibió la dosis de refuerzo contra el tétanos, la difteria y la tos ferina (Tdap) antes de comenzar la escuela intermedia, se le debe dar inmediatamente.

Varicela

La varicela puede causar serios problemas de salud, como infecciones de la piel, neumonía y, en casos raros, edema cerebral. Los adolescentes y adultos tienen 10 a 20 veces más probabilidades de desarrollar problemas serios.

¿Cómo se transmite?

La varicela se transmite por el aire, por medio de las gotitas de saliva o moco infectados que se encuentran flotando allí, o por contacto con el líquido del interior de las vesículas rojas. Estas vesículas causan mucha picazón. La persona es más contagiosa inmediatamente después de que los síntomas han comenzado, y permanece contagiosa hasta que se seque la última vesícula.

Tome medidas

Todos los estudiantes que van a escuelas en Georgia, incluyendo guarderías y universidades, deben tener historia documentada de varicela o la evidencia de haber recibido dos dosis de vacunación. Los adolescentes que no han tenido la varicela o que no se han vacunado, deben recibir dos dosis de la vacuna en un lapso de cuatro a ocho semanas.



Anotaciones

1. Información sobre la seguridad de las vacunas del Immunization Action Coalition, www.vaccineinformation.org/pertuss/cases.asp
2. Centros para el Control y Prevención de las Enfermedades. Epidemiología y prevención de las enfermedades prevenibles con vacunas, Atkinson W, Hamborsky J, McIntyre L, Wolfe S, eds. Novena edición. Washington, D.C.: Public Health Foundation, 2006. Centers for Disease Control and Prevention. Epidemiology and Prevention of Vaccine-Preventable Diseases. Atkinson W, Hamborsky J, McIntyre L, Wolfe S, eds. ninth ed. Washington, D.C.: Public Health Foundation, 2006.
3. Fundación Nacional de Enfermedades Infecciosas; National Foundation for Infectious Diseases, www.nfid.org/factsheets/pertussis.pdf
4. “La Administración de Drogas y Alimentos aprueba la vacuna meningocócica cuádrivalente conjugada”. “FDA Approves Quadrivalent Conjugate Meningococcal Vaccine,” Infectious Diseases in Children, February 2005; Volume 18, No. 2

Enfermedad meningocócica (meningitis, septicemia)

La enfermedad meningocócica es causada por un bacteria llamada Neisseria meningitidis, o meningococo. Las formas más comunes son:

Meningitis—una inflamación de las membranas que rodean el cerebro y la médula espinal (La meningitis también tiene otras causas, la más común es una infección viral.)

Septicemia—una infección del torrente sanguíneo

¿Cómo se transmite?

Esta infección se transmite por contacto personal cercano. Esto incluye compartir artículos que han tocado la boca de una persona (utensilios, bebidas o bálsamo labial) y al besar, toser o estornudar.

¿Sabía usted?

- Las tasas de enfermedad meningocócica incrementan durante la adolescencia, llegando a su punto máximo entre las edades de 15 a 24 años.⁴
- Los estudiantes de primer año de universidad que viven en las residencias universitarias, tienen una probabilidad cinco veces mayor de contraer la infección meningocócica, en comparación con otros grupos de la misma edad.⁵
- De quienes contraen la enfermedad meningocócica, 10 a 15 por ciento mueren, y un 11 a 19 por ciento sufren retraso mental, pérdida de la audición, convulsiones/derrames o pérdida de brazos y piernas.⁶

Tome medidas

Hay dos vacunas disponibles para proteger contra los cuatro tipos más comunes de la bacteria meningocócica, responsable de las dos terceras partes de los casos de meningitis en adolescentes. Se recomienda que los adolescentes reciban la vacuna meningocócica. Todas las universidades en Georgia exigen que los estudiantes que viven en las residencias en el campus universitario, documenten que han sido vacunados o que han revisado información sobre la enfermedad meningocócica.

5. Meningococcus: Lo que usted debe saber. Meningococcus: What You Should Know, www.vaccine.chop.edu, Winter 2005, Volume 1
6. Vacuna meningocócica conjugada – ACIP recomienda la vacuna meningocócica para los adolescentes; Meningococcal Conjugate Vaccine—ACIP Recommends Meningococcal Vaccine for Adolescents, www.cdc.gov/nip
7. “Vacuna cuádrivalente contra el papiloma humano”- Recomendaciones del Comité de Asesoría sobre Prácticas de Inmunización. Centros para el Control y Prevención de las Enfermedades, Informe de mortalidad y morbilidad (MMWR), 2007; 56:RR-2; “Quadrivalent Human Papillomavirus Vaccine - Recommendations of the Advisory Committee on Immunization Practices.” Centers for Disease Control and Preventions Morbidity and Mortality Report (MMWR), 2007; 56:RR-2.